

COMMUNITY LINK

CWLWM BRO

www.pentyrch.cc

PENTYRCH COMMUNITY COUNCIL



CYNGOR CYMUNED PENTYRCH

Rhagfyr December 2001
Rhif No. 53

Honour Each Other

We can all miss the point of the Christmas Story if we aren't careful. We can become so charmed with the story of a baby that we grow sentimental about it. It does not ask that we do nothing about it; it does not demand any vital change in our way of thinking and living.

The big question for us is this: "Is our Christmas still only a story about a baby, or is it more a story about a person into whom the baby grew, who can save the world from its weaknesses, and who calls us into partnership with his great and mighty purposes?"

When the angel of God appeared to Joseph, he said *"You can call his name JESUS for he will save his people from their sins"* [Mth 1:21] It is only as we see the birth of Jesus in light of his crucifixion and resurrection that we are able to grasp the full meaning of the coming of Christ.

When we enjoy the giving and receiving of gifts this year, let us remember to respond to God with love and commitment for the gift of His Son. Let us focus our thoughts and actions and motivations towards honouring each other as when we do this we honour the baby who grew up and died for our sins.

Christ our Saviour is born!

Merry Christmas and a Happy and prosperous new year to you all.

Reverend

Gareth.E.Rowlands, Bethlehem,
Gwaelod y Garth



Dathlu mewn Rhyfeddod

Ryfeddu wnawn ni yn aml wrth glywed a gweld yr holl bethau sy'n digwydd yn ein byd. Mae nifer o'r digwyddiadau hyn y tu hwnt in deall ni, ac yn aml iawn fe fyddwn yn holi ac yn edrych mewn anghrediniaeth ac erchylldra.

Rhyfeddu wna bob un hefyd wrth weld babi bach sydd newydd ei eni. Y cread rhyfeddol, a'r grefftwaith bach wyrthiol hwnnw.

Cysylltwn y Nadolig â babi bach newydd anedig hefyd y gwnawn! Ond yn aml iawn mae'n beryg i ni golli golwg ar wir ystyr y Nadolig yng ngwyneb y stori wyrthiol a nefolaidd am y babi bach a anwyd mewn lle llwm ym Methlehem.

Ai am y babi yn unig y mae ein Nadolig ni ac am y stori ryfeddol honno, neu a yw hi'n fwy am y person hwnnw y tyfodd y babi i fod. Yr un a ddaeth i arbed y byd o'i ffaeleddau a'i wendidau?

Pan ymddangosodd Angel yr Arglwydd i Joseff, a dweud wrtho "Bydd Mair yn esgor ar fab, a galw ef yn Iesu, am mai ef sy'n dod i waredu'r byd o'i bechodau"

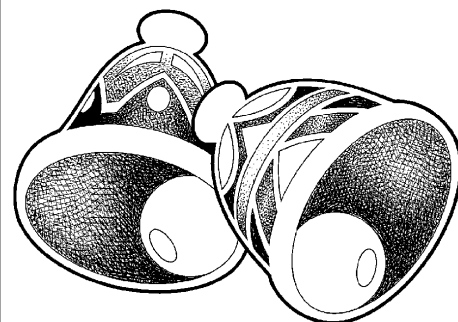
Wrth weld geni'r Iesu yng ngoleuni ei groeshoelio a'i atgyfodiad, y daw gwir ystyr y Nadolig i'n meddiant ni.

Wrth roi a derbyn anrhegion eleni cofiwn am gyflwr ein byd a'r hyn a roddodd Duw i ni yn Iesu, ei allu anhygoel i drawsnewid bywyd a chynig, cariad, maddeuant a gobaith tragwyddol. "Dathlu, ie, ond wrth fwynhau a bwyta hefyd dewch i ni offrymu gweddi...."

NADOLIG LLAWEN A BLWYDDYN NEWYDD DDA

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

**CYNGOR CYMUNED
PENTYRCH
COMMUNITY COUNCIL**



*" Wrth fwrdd y wledd eisteddwn,
O ganol ein digon y codwn;
Gwae ni, nad angofiw'n
waedd y lleill am weddill hwn"*

Nadolig Llawen iawn i chi gyd a Blwyddyn Newydd Dda pan ddaw hi.

Parchedig Gareth.E.Rowlands,
Bethlehem, Gwaelod y Garth

PENTYRCH DARBY AND JOAN

Our Coast Coach-Tour Drive on 13th September was a great success despite inclement weather later in the day. Members were delighted that our president Mrs Jenny Elms, supported by her husband Richard, was able, with courage, to join the party following her recent stay in hospital. We met on a fine morning and proceeded to Penarth where, on our first stop, we had a break for coffee and biscuits arranged by organiser Mrs Clarice Phillips. We then left for our main destination Porthcawl and the rains which accompanied us were really considered to be 'showers of blessings' for they did not dampen our enjoyment of the lovely journey in any way.

After lunch at Porthcawl, the weather became even worse with a fierce thunderstorm threatening to spoil our day. However, with members meeting with old acquaintances, a spirit of friendship ruled the proceedings. Dolly's grandson, who now resides in that area, kindly took four guests to his home, and Ron Beer met up with an old friend. Another group were welcomed by Mr and Mrs Ken Gill, formerly of Pentyrch. Between the storms there was some bright weather and on the evening journey home, the sun smiled on us again to put the seal what had been a happy time. We learned on our return that it had been fine all day in Pentyrch.

On 20th September, members and guests gathered at the Rowan Tree which had been planted alongside the Village Hall as part of the millennium celebrations. Together with Mrs Yvonne Krip the Clerk to the Council, several councillors and members of the editorial board of Community Link were present. Mrs Howard Jones came on behalf of the WRVS, whilst the Pentyrch Open Gardens Group which had donated £150 towards the tree, was represented by Mrs R Farrance. A service together with a commemorative blessing of the plaque was conducted by the Vicar of Pentyrch Graham Holcombe who gave a very moving address which



Mrs Elms and the Vicar, Rev Holcombe, at the blessing of the Millenium Tree

included prayers for victims of the atrocity of 11th September in New York. The essence of his discourse was a plea for the greatest degree of understanding combined with the smallest degree of force that would be compatible with the survival of the good things that we wish to preserve. All then returned to the hall for a tea-party prepared by the members.

The Harvest Festival held on 4th October was well attended. Mrs Elms introduced the Vicar who led a service and hymn singing of thanksgiving. Out of the proceeds from the sale of produce which had been given, a donation was made to

the Ministry.

On 18th October we were pleased to welcome Mrs Brigit Llewellyn who gave a demonstration of Parchment Craft and gave tuition to the members. Mrs Llewellyn brought with her a magnificent display of this artistic work which was much admired by those present. The afternoon was made even more enjoyable for the members by their creditable efforts to produce examples themselves of the craft. A warm vote of thanks was given on behalf of the Darby and Joan by member Janet Jones.

Thelma Jones



P.C.R. SKIPS
Builders, Midi & Mini Skips



Competitive Prices
Advice if required

Tel: 029 2089 2685 or call at
Villa Offices, Bronllwyn, Pentyrch

Lorna and Russell Howell
Wish everyone a Merry Christmas
and a Happy New Year



KERRYMOUNT - a miracle

We bought our pony, Kerrymount in the Spring of 1994 with the intention of jumping in international competitions and trying for the U16 European squad. After what was an initially brilliant start qualifying for a big junior competition things went downhill as I was a complete novice and the pony was relatively inexperienced. After a series of disasters things started to look up and during fair year career I rode for Wales and Britain and qualified for Wembley. When I turned 16 I was no longer eligible to ride him so I handed the reins to my younger sister, Sarah.

Sarah rode him until she was 16, having equal success competing in Welsh and British teams.

Unfortunately in Sarah's final year Kerry went very badly lame. Our Vet tried everything possible to return him to his original state of good health, however nothing seemed to work. After numerous tests and X-rays we had almost given up hope of him ever jumping again. The only chance we had was if we gave him a long period of rest. So we nursed him for over two years and then gave him one last chance. We started very gentle work, and he



Kerrymount representing Britain in Belgium

did not go lame which was encouraging. However, the crunch came when he started jumping again. We gave him to David Broome's niece, Sophie, and she started competing on him and from January this year Kerry has gone from strength to strength, recently

returning from representing Britain in Belgium and coming third overall. His progress has been fantastic and his recovery has been nothing short of a miracle.

Rachel and Sarah Lewis

Horseguards

**Would like to wish
all their
Equine and Small
animal customers**

**The Compliments
of the Season**

**From
Ted, Liz and Jo**



Good Neighbours Autumn Tea

It may have been a damp, miserable October afternoon outside Pentyrch Village Hall but inside the atmosphere was warm and welcoming for this year's Autumn Tea.

Retired members of the community were entertained by Celli Unlimited provided by Live Music Now, followed by a delicious home made tea, produced by volunteers from the Good Neighbours Scheme. In all, over forty residents from the local community enjoyed the afternoon, including some residents who received tea boxes at home.

A huge thank you to all of the volunteers who made the afternoon so successful by helping in so many different ways. Thank you also to Pentyrch Community Council for their financial support.

If you would like to make new friends the Good Neighbours support a luncheon club in Pentyrch every Tuesday. For just £2, a two-course meal is freshly cooked and served by volunteers to retired members of the community. Places must be pre-booked. If you would like to join the luncheon club or could spare just one hour per month to help the Good Neighbour scheme please contact Barbara Willis, Co-ordinator 2084 2444.

Good Neighbours Christmas Lunch will be held on the 11th December at Pentyrch Village Hall commencing at 12.45pm. Tickets cost £3 and must be purchased by the 7th December. All senior citizens invited and transport is available for those not otherwise able to attend.

COMMUNITY COUNCIL HIGHLIGHTS

Large Vehicles through Villages

There has been an increase in complaints regarding large heavy goods vehicles travelling through the village of Pentyrch. There is a weight restriction through the village and large vehicles should only be entering for access and not as a through route. Please make a note of the registration number and time of any incidents and report them to the Police.

Ael y Bryn - Thief at large

Following numerous complaints from local residents regarding youth annoyance and undesirable activities at Ael y Bryn amenity area, the Community Council arranged, at a cost in excess of £300, for the vegetation between the trees to be removed and nearly 30 thorny shrubs to be planted around the wall of the rear of Bronllwyn. The aim of this work was to eliminate "hiding areas" for the youths to congregate and to deter vandals from destroying private property.

However youths can not be to blame for all the vandalism in the area. Earlier in the summer top soil was removed, not just by the children making ramps for their bikes, but large quantities disappeared. Of even more concern is the recent theft of some of the thorny shrubs. The shrubs were planted on the 16th October and on Thursday 1st November between 9.30am and 2.30 pm a number of the plants were stolen.

As Ael y Bryn is within a residential area only used by locals, and taking into consideration the time at which the theft occurred, it is assumed the culprit is a local adult resident and not a child. Has your neighbour inherited some Variegated Holly, red Pyracantha or Cotoneaster with red berries? Your Community Tax pays for the maintenance of Ael y Bryn. If you know who is responsible for this theft please either let the Clerk know or telephone Pentyrch Police Station on 20890753.

Gwaelod y Garth Landslide

Funding has been made available from the National Assembly towards the reinstatement of Mountain Road following last years landslide. The County Council are contributing the shortfall of monies for the scheme and work is due to commence in February 2002. Access for heavy lorries to the site will be through Pentyrch.

Precept 2002/03

The Community Council have agreed a precept of £52,000 for the forthcoming financial year. This will equate to £19.50 for a Band D property based on last years tax base figures.

Christmas Trees

Residents in all villages will have noticed the erection of Christmas trees. This is the third year the Community Council have provided the trees for the villages with the electricity being provided by local businesses. Thanks to all the organisations who have been involved in this project.

Troed y Garth Play Area

The Community Council has objected to Cardiff County Council's plans to build a play area on the green area behind the village hall. It is planning to discuss with the County Council improvements to the existing play areas in the village.

ADVERTISE IN COMMUNITY LINK

Community Link is delivered to 2800 homes in the area and is a valuable source of information.

Adverts

£15 6cm x 10cm

£30 12 cm x 10 cm

Tel: 029 2089 1417

Remembrance Day

"We shall remember them"

The Annual Remembrance Day Service organised by the Community Council in conjunction with the Royal British Legion was held at Horeb Chapel on 11 November 2001 at 3.00 pm.

Thanks go to the Chapel and Mrs Bullock for playing the organ and to the Rev. Graham Holcombe who conducted the ceremony.

The increase in the attendance this year made the organisation of the event by the Community Council Clerk Mrs Yvonne Krip very rewarding and worthwhile. The weather helped as it was a dry crisp day with a clear view to the Channel.

Many of the local organisations were represented, the Brownies, Rainbows and Guiders together with the Cubs, Scouts and Leaders helped to boost the numbers. The presence of the younger generation was a good sign that the tradition of remembering the local people who gave so much will be continued.

The Memorial had recently been cleaned and the grass cut, giving an overall appearance that it had received the care and attention it was due.

The wreath was laid by Chair to the Council Miss Gillian Green.

Thanks also go to the Police including the local Community Policeman P.C. Mike McGill who stopped the traffic while the laying of the wreath took place. A total of £445 was collected towards the Poppy Appeal in this area.

Angela Ashley

PENAWDAU'R CYNGOR CYMUNED

Loriau Mawr yn Mynd trwy Bentyrch

Mae cynydd wedi bod yn y nifer o gwynion am loriau mawr trwm yn teithio trwy bentref Bentyrch. Mae cyfyngiad pwysau drwy'r pentref ac ni ddylai cerbydau mawr fynd i'r pentref heblaw bod angen mynediad i adeilad yno. A wnewch chi gymeryd rhif cofrestru unrhyw gerbyd trwm ac amser unrhyw ddigwyddiad a'i rhoi i'r Heddlu.

Ael y Bryn - Lleidr o Gwmpas

Yn dilyn nifer o gwynion gan drigolion lleol am drafferth gan ieuencid a digwyddiadau annymunol yn ardal y maes agored ger Ael y Bryn, trefnodd y Cyngor Cymuned, ar gost o dros £300, i glirio'r brwyn rhwng y coed ac i blannu 30 o lwyn bigog wrth gefn tai Bronllwyn. Pwrpas y gwaith oedd i gael gwared â llefydd cuddio ble gall ieuencid cwrdd ac i atal fandaliaid rhag distrywio eiddo preifat.

Ond ni ellir beio'r ieuencid am yr holl fandaliaeth yn yr ardal. Yn gynharach yn yr haf cymerwyd pridd o'r maes nid unig gan blant ar gyfer gwneud ramp i'w beiciau ond diflannodd talp sylweddol o bridd. O hyd yn oed mwy o bryder mae'r lladrad o rai o'r llwyni pigog newydd. Plannwyd y llwyni ar yr 16ed Hydref ac ar ddydd Iau 1af Tachwedd rhwng 9.30 a 2.30pm lladratwyd nifer o'r planhigion.

Am fod Ael y Bryn mewn ardal o dai sydd yn gyfarwydd i bobl leol yn unig ac o ystyried yr amser y digwyddodd y lladrad tybir fod y person yn byw yn lleol a ddim yn blentyn. Ydi'ch cymydog wedi etifeddu Coed Celyn Brith, Pyracantha coch a Cotoneaster gyda aeron coch?

Mae eich Treth Cymuned yn talu am gynnal a chadw maes Ael y Bryn. Os ydych yn gwybod pwy sy'n gyfrifol am y lladrad hwn rhowch wybod i Glerc y Cyngor neu ffoniwch Gorsaf Heddlu Bentyrch ar 20890753.

Tirlithriad Gwaelod y Garth

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi darparu arian ar gyfer ail wneud Ffordd y Mynydd yn dilyn y tirlithriad llynedd. Mae'r Cyngor Sir yn cyfrannu rhan o'r gost a disgwylir i'r gwaith ddechrau ar y cynllun ym mis Chwefror 2002. Bydd loriau trwm yn mynd i'r safle drwy Bentyrch.

Treth 2002/03

Mae'r Cyngor Cymuned wedi penderfynu i osod cyfanswm Treth Cyngor o £52,000 am y flwyddyn ariannol nesaf. Bydd hyn yn golygu bil treth o £19.50 i dai yn Band D ar sail ffigurau treth llynedd.

Coed Nadolig

Bydd trigolion yn yr holl bentrefi yn gweld y coed Nadolig wedi eu goleuo. Dyma'r trydedd flwyddyn i'r Cyngor Cymuned ddarparu y coed gyda'r busnesau lleol yn rhoi'r trydan. Diolch i'r holl fudiadau a fu'n cydweithredu i roi naws y Nadolig yn ein pentrefi.

Maes Troed y Garth

Mae'r Cyngor Cymuned wedi gwrthwynebu cynllun Cyngor Sir Caerdydd i adeiladau parc chwarae ar y maes tu ôl i neuadd y pentref. Gobeithir trafod cynlluniau i wella'r meysydd chwarae presennol gyda'r Cyngor Sir.

HYSBYSEBWCH YN CWLWM BRO

Dosberthir Cwlwm Bro i 2800 o dai yn yr ardal ac mae'n gyfrwng ardderchog i rannu gwybodaeth

Hysbysebion

£15 6cm x 10 cm

£30 12cm x 10 cm

Ffôn: 029 2089 1417



Garth Tyre & Auto Services



Wishing all our customers a Merry Christmas and a prosperous New Year

Old Drift Garage, Main Road, Gwaelod-y-Garth, Cardiff

Tel: 029 2081 0857 Fax: 029 2081 0047

APPEAL FOR ROAD SAFETY

During these dark frosty mornings, I have a particular plea to the teenagers who walk along Riverglade at about 8.00 am, on their way to catch the School Bus. Where the pavement narrows along the left hand side of the road, one or two of you, usually wearing dark clothing, walk along the road. It is particularly difficult to spot you on this bend, and I am worried that there might be an accident one of these mornings. Perhaps you could either walk single file along the narrow pavement, or use the pavement on the right hand side of the road?

Thanks

Jane Breeze
20 Miles Court
Gwaelod-y-Garth

NEW MUSEUM.

A mini-museum of Gwaelod-y-Garth has now been established in the village. On display is a collection of artifacts I have recovered from various site around the village over the last 20 or more years. These include mining implements and other industrial relics, domestic items such as bottles, pots, clay pipes ect and a small collection of local fossils. Visits to the museum are by prior arrangement. For further details contact 2081 1672.

Alan Lock.

Gwaelod y Garth Meithrin

Things have settled down nicely, and the new staff and children have formed a friendly *cylch*. On October 15th we held a parents meeting to discuss the progress made and future plans – thanks to all who attended. Following on from this we would be most grateful for donations of good children's bikes, pedal cars, prams and dressing up clothes please!

Yvonne has an open door policy to all parents whose children attend *Meithrin*, please pop in. There are still limited places left for new children or anybody wishing to increase their number of sessions. New parents may wish to contact Ali Torkington (02920 811147) and put their names down for next year's intake.

Please would all Mums & Dads try to come to the next parents evening – we need your help, support and comments.

Ti a Fi on a Thursday afternoon is also running successfully and a warm welcome is extended to any Mum, Dad (or grandparent) who wants to come along with their toddler.

Mae hwyl a sbri ar gael yn
Cylch Ti a Fi, felly
Dewch i chwarae

GARTH MOUNTAIN DETORIORATING

I would like to draw residents of our ward's attention to the deteriorating state of the Garth Mountain. Since the closure of the Garth Mountain road at the Gwaelod y Garth side of the mountain, the area has deteriorated rapidly. Fly tipping is now a common occurrence, as is the stealing of stones from the old walls and cottages bordering the road. This has the effect of making the road unstable in parts and in due course will lead to landslides. Also boy racers, to practice their handbrake turns and wheel spins, now regularly use the parking area. This has lead to Mountain Road being a dangerous place to walk. Vandalism of trees and benches is also going unchecked, as are other illegal activities.

The decline in people using the mountain due to the road closure and foot and mouth restrictions has allowed these activities to flourish. What are needed are more people walking and the road to be reopened. The foot and mouth restrictions no longer apply to the Garth Mountain so perhaps the community council could put up signs to make people aware of this fact. The local police perhaps should include the mountain area in their patrols especially in the evenings.

The ironic thing about this saga was that the road closure was thought by some to be of benefit to the environment in that it reduce traffic. The traffic that has resulted from this however has caused more damage. Maybe the road should be totally closed except for the residents, until it is repaired completely.

Simon John Roberts
5 Garth Villas.
Gwaelod y Garth. Nr. Cardiff

Clay

Clay by nature is a wonderful thing.
Moulded to reveal the creator's dream,
The shadow of a thought that passed his mind,
The clay changes shape like rushing water,
Like the ever-changing wheel of time.
Firm but loving hands bring life to the formless ball.
From clumsy lump to intricate effigy,
Lifeless and spent, the restless clay sleeps.

Joseph Thorne (age 9)
14 November 2001

Pentyrch Piano Group

As an enthusiastic amateur pianist I am interested in starting up a piano group which would meet at my home in Pentyrch. Not moving in music circles, I have missed the opportunity to meet and exchange ideas with fellow pianists. It occurred to me that there must be other amateur pianists in a similar position to me who would like to meet like-minded people but have never had the opportunity.

I envisage the group as a place where pianists could come to enjoy playing and talking music, and encourage each other in relaxed and informal surroundings. All standards of achievement would be welcome in an unpretentious and sympathetic atmosphere that would hopefully grow each pianist's confidence. Of course, it would also be a social occasion for people with a common love of performing music.

How about other instrumentalists besides pianists? Well, for people who play other instruments but can never get accompanists then why not come along too – you might find the accompanist you've always been looking for!

I don't know which way a group like this will develop or even whether it will get off the ground, but if it does I'm sure it will benefit everyone that comes along and help develop their performing talent.

If anyone out there is interested in, what will be for all of us, a new musical experience then give me, Alan Morgan, a ring on 029 2089 1303 and I will be very pleased to welcome you.

Y FARI LWYD

Cynhelir Swper yn y Kings Arms, Pentyrch ar Nos Sadwrn, 22 Rhagfyr i drafod traddodiad y Fari Lwyd yn y plwyf. Pawb sydd â diddordeb i gysylltu â Gill / Judith 20890571 / 20890961.



Wanted

"Wanted - Screenwriter looking for Welsh-speaking partner for project development, with the aim of producing bilingual drafts. Anyone interested should have plenty of free time, an enthusiasm for film and TV, and preferably live in the Pentyrch area. Work is freelance, so no guarantee of payment. Potential projects include a biopic of Cayo Evans. Please contact: Rich Martin 109 Maes-y-Sarn, P e n t y r c h . (glyndwr@annibyniaeth.com)

G & N FOLLIS

NEWSAGENTS / VIDEO CLUB / GENERAL STORE

Tel / Fax 029 2089 0331

Open until 9pm – 7 days a week

Christmas Card Packs and Wrap all well below marked prices

TOYS CATALOGUE
NEW PLAYSTATION GAMES
ONLY £9.99!

FRESH BREAD, MILK AND GROCERIES
7-DAY DELIVERY SERVICE
(PENTYRCH AND GWAELOD-Y-GARTH)

CHRISTMAS EDITIONS OF ALL YOUR FAVOURITE MAGAZINES

EXTENSIVE RANGE OF CONFECTIONERY
CHECK OUT OUR 'shoplocal2U' OFFERS

A HAPPY AND PEACEFUL CHRISTMAS AND A PROSPEROUS NEW YEAR
TO ALL OUR CUSTOMERS –
THANK YOU FOR YOUR CONTINUED SUPPORT



LADIES, REMOVE THE STRESS FROM YOUR PRE-CHRISTMAS PREPARATIONS AND SOLVE YOUR PRESENT BUYING PROBLEMS BY MAKING JUST ONE TELEPHONE CALL!

TREAT YOURSELF TO AROMATHERAPY, REFLEXOLOGY, REIKI, THERAPEUTIC MASSAGE OR INDIAN HEAD MASSAGE AND ZAP THAT STRESS AND AT THE SAME TIME

WHY NOT PURCHASE GIFT VOUCHERS FOR THAT UNUSUAL CHRISTMAS PRESENT.

**SOLVE YOUR PROBLEMS NOW BY RINGING
(029) 2089 1007**

CIRCULAR WALK FROM GWAELOD Y GARTH

Out and About in the Countryside

This is the second of our circular walks. Thanks once again to Julius Roskowski, Llantrisant Ramblers.

Distance 5.5Km (3.5M) 1.5 hours
(with option to do extra 0.5Km)
Route – long upward climb for about 2m with some steep sections

Description

Start at the School in Gwaelod Y Garth.

This small settlement still contains many excellently preserved cottages, some originally built for workers in the local iron and brick making industries. The area has been exploited in the past for its natural resources, particularly iron ore. In the late 16th century iron furnaces were established on a site near the river, setting a trend that continued in the larger operations of the Pentyrch Iron Company which operated until the 1890's.

Head up the village (away from Taff's Well). Turn left by the Gwaelod-y-Garth Inn and climb up the road until, a sharp left turn. Go straight ahead along the rough track leading to a stile and gate. Go through the gate and carry along up the path for about 700m to Lan Farm (taking the left fork when you reach it). Walk through the yard and out into the lane beyond.

Continue down this lane until it reaches a metal gate at the road. Turn left and follow this road round. Take the left fork up the lane to Garth Fawr farm. Cross the stile, bear right following the lane and then take the left-hand path upwards towards some ruined farm buildings. Continue along this upward path until you reach the top of the Garth hill.

From here there is a spectacular view. You can see the Rhondda, Cynon and Taff valleys. Opposite is the sweep of the coastline with Flatholm, Steepholm and Somerset clearly visible as well as Cardiff and the Vale.

There are two options for return,

over the top of the Garth or an easier though slightly longer route in the valley.

ONE

From the trig point face the sea. Just beneath this mound is a sheep track traversing the summit. Take the left-hand route towards Taff's Well then towards the end of the hill take the right-hand path leading to a rocky outcrop with spectacular views. Bear right just before the outcrop, along a narrow path leading along the contour of the hill.

Continue to a stream and small waterfall; bear left and descend to the road. Turn left along the road to a public footpath on the right.

TWO

From the trig point, head along the obvious path towards Pentyrch (Southerly direction). Join the road and follow straight on past the cattle grid to a T junction. Turn left and take the stile in the hedge on your left after about 10m. Take a

rightward diagonal route through the field to a stile. Cross the stile and go ahead and slightly left till you reach an old track. Follow this track straight ahead to a stile. Cross stile and keep going along the same direction keeping the tree line to your left until you reach the farm. Go through three gates past the old buildings and follow the track to a stile on the road. Cross stile and turn right down the road until you reach the footpath on the right.

Both Routes

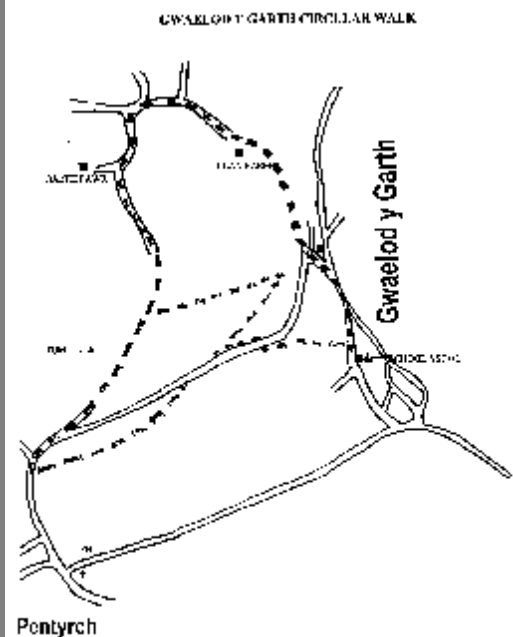
Take the path through the field to a stile into woodland; turn left and follow the path down through the trees. This is Coed Rhiw'r Ceiliog a Site of Special Scientific Interest and a sanctuary for several rare plants.

Follow this path past the "cross roads" and continue down until you reach the road. Turn left and follow the road back to Gwaelod School.

The Countryside Code

Remember wherever you go follow the Countryside Code:-

- Enjoy the countryside and respect its life and work;
- Guard against all risk of fire;
- Fasten all gates;
- Keep your dog under close control and on a lead when there are animals in the field;
- Keep to the public paths across farmland;
- Use gates and stiles to cross fences, hedges and walls;
- Leave livestock, crops and machinery alone;
- Take your litter home;
- Help to keep all water clean;
- Protect wildlife, plants and trees;
- Take special care on country roads;
- Make no unnecessary noise.



TAITH O WAELOD Y GARTH

Allan o Gwmpas Cefn Gwlad

*Dyma'r ail o erthyglau am
deithiau cylchol . Diolch unwaith
eto i Julius Roskowski,
Cerdwyr Llantrisant.*

*Tua 5.5Km (3.5M) 1.5 awr (gyda'r
dewis i wneud 0.5Km ychwanegol)
Llwybr – dringo am gyfnod hir o 2
filltir gyda rhai rhannau serth.*

Disgrifiad

Dechreuwch ger yr Ysgol yng Ngwaelod Y Garth.

Mae'r pentref hynod hwn yn cynnwys nifer o fythynnod traddodiadol wedi eu cadw yn dda, adeiladwyd rhai yn wreiddiol ar gyfer gweithwyr yn y gweithfeydd haearn a brics lleol. Bu cloddio am adnoddau naturiol yr ardal dros y canrifoedd yn arbennig am haearn. Ar ddiwedd y 16eg ganrif codwyd ffwrnesi haearn ar safle ger yr afon, gan osod trywydd a barhaodd yng ngwaith Cwmni Haearn Pentyrch a fu'n gweithio hyd yr 1890'au.

Ewch lan y pentref (i ffwrdd o

Ffynnon Daf). Trowch i'r chwith ger Tafarn Gwaelod y Garth a dringwch i fyny'r ffordd nes cyrraedd troad siarp i'r chwith. Ewch syth ymlaen ar hyd llwybr garw sy'n arwain at gamfa a giât. Ewch drwy'r giât ac ymlaen ar hyd y llwybr am tua 700m i Fferm Lan gan gymeryd y fforch i'r chwith wrth ei gyrraedd. Cerddwch drwy glos y fferm ac i'r lôn tu hwnt.

Ewch ymlaen ar hyd y lôn nes cyrraedd gât metel ar y ffordd. Trowch i'r chwith a dilynwch y ffordd. Cymerwch y fforch i'r chwith lan y lôn i fferm Garth Fawr. Croeswch y gamfa, gwyrwch i'r dde yn dilyn y lôn ac yna cymerwch y llwybr i'r chwith tuag at adfeilion hen fferm. Parhewch ar hyd y llwybr lan nes cyrraedd pen Mynydd y Garth.

O'r fan hyn mae golygfeydd ysbennedd. Gellwch weld cymoedd y Rhondda, Cynon a Thaf . Ac i'r de gwelwch arfordir Caerdydd a'r Fro a thros Fôr Hafren i Wlad yr Haf

Mae dau ddewis i ddychwelyd,

Rheolau Cefn Gwlad

Cofiwch ble bynnag yr ewch dilynwch Reolau Cefn Gwlad :-

- Mwynhewch gefn gwlad a rhowch barch i'r bywyd a'r gwaith sydd yno;
- Diogelwch rhag achosi tân;
- Cloiwch pob gât;
- Sicrhewch fod eich ci dan reolaeth agos;
- Arhoswch ar y llwybrau cyhoeddus ar draws fferm dir;
- Defnyddiwch y gatiau a'r camfa i groesi perthi, ffensys a waliau;
- Gadewch lonydd i anifeiliaid, cnydau a peirianwaith;
- Ewch a'ch sbwriel adref;
- Helpwch i gadw dŵr yn lân;
- Amddiffynwch fywyd gwyllt, planhigion a choed;
- Cymerwch ofal arbennig ar ffyrdd gwledig;
- Peidiwch â gwneud sŵn di-bwrpas.

naill ai dros ben y Garth neu ffordd haws ond hirach yn y cwm.

UN

O'r safle Trig wynebwech y môr. Islaw i'r twmpath mae llwybr defaid yn croesi copa'r mynydd. Cymerwch y ffordd i'r chwith tuag at Ffynnon Taf yna ger diwedd y mynydd ewch ar lwybr i'r dde tuag at rhan creigiog gyda golygfeydd arbennig o'r cwm islaw. Gwyrwch i'r dde cyn y creigiau, ar hyd llwybr cul yn arwain ar hyd ochr y mynydd.

Parhewch i gerdded tuag at nant a sgwd fach; gwyrwch i'r chwith ac ewch lawr i'r ffordd.

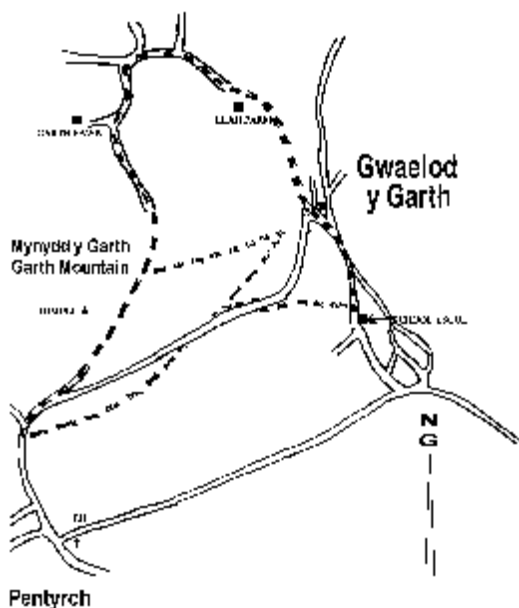
DAU

O'r safle Trig, ewch ar hyd y llwybr amlwg tuag at Bentyrch (cyfeiriad y de). Ymunwch â'r ffordd ac ewch syth ymlaen dros y grid anifeiliaid i'r gyffordd T. Trowch i'r chwith ac ar ôl 10m ewch i fyny dros y gamfa yn y clawdd ar eich chwith. Cymerwch ffordd tua'r dde ar draws y cae i gamfa. Ewch dros y gamfa ac ewch syth ymlaen a thipyn bach i'r chwith nes cyrraedd llwybr hen lôn. Dilynwch y lôn syth ymlaen nes cyrraedd camfa arall. Ewch dros y gamfa a pharhau i'r un cyfeiriad gan gadw y coed i'r chwith nes cyrraedd y fferm. Ewch trwy dair gât heibio'r hen adeiladau a dilynwch y lôn i gamfa ar y ffordd. Croeswch y gamfa a throwch i'r dde lawr y ffordd nes cyrraedd y llwybr ar y dde.

Y Ddwy Ffordd

Cymerwch y llwybr drwy'r caeau i gamfa i mewn i'r goedwig; trowch i'r dde a dilynwch y llwybr i lawr trwy'r coed. Hwn yw Coed Rhiw'r Ceiliog Safle o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig a gwarchodfa i nifer o blanhigion prin.

Dilynwch y llwybr heibio'r "groesffordd" a pharhewch i fynd lawr nes cyrraedd y ffordd. Trowch i'r chwith a dilynwch y ffordd yn ôl i Ysgol Gwaelod y Garth.



PLANNING APPLICATIONS

October – November 2001

Pentyrch

01/01857/W Mr & Mrs Williams, Argoed, Mountain Road, Pentyrch kitchen extension to ground floor

01/02174/W Leighton Price, 7 Ael-y-Bry, Pentyrch, 2 storey side extension, single storey rear extension and front porch

01/01485/W Ton Mawr Quarry additional information supporting application submitted in July 01
01/02227/W Caerwen Farm, Garth Hill, Pentyrch agricultural track

Creigiau

01/01881/W Mr & Mrs D Dafis, 48 Parc y Coed, Creigiau provision of new pitched roof over existing flat roof extension and new proprietary conservatory at rear, all single storey

01/02046/W B N & K Tyler, 112 Parc y Fro, Creigiau. Two storey side extension containing extended kitchen, study, integral garage, downstairs toilet with 2 bedrooms over storey side extension, single storey rear extension and front porch

01/02301/W Mr S Roberts, 13 Parc Y Felin, Creigiau. Extension to form porch, utility, bedroom, dining room and lounge

Gwaelod y Garth

01/01844/W David Ruffell, 28 Heol y Nant, Gwaelod y Garth to hard landscape the garden providing a paved driveway for 2 cars, a patio area and decking also to create a new gate access for no 26 Heol Y Nant to replace existing hedge with (1.2m) wooden fencing and brick gate posts

01/02289/W Mr John S Kiff, Cilwendeg, Main Road, Gwaelod-y-Garth, Garage and store to be built to side of existing house with study above

01/02298/W Mr and Mrs Morgan, Y Manse, Main Road, Gwaelod y Garth,

Demolish existing garage and construct new

Planning Permission granted

01/01250/WR Whiteman, plot adjacent to Ardwyn, Gwaelod y Garth, New House

PENTYRCH LOCAL HISTORY SOCIETY

**20 February 2002
Pre Industrial Iron Making
With Tim Young**

**27 March 2002
The Parish Churches of the
Glamorgan Coast
With Jeff Childs**

**7.30 Horeb Chapel,
Pentyrch**

Information: 20890535

HELPOCH DDOSBARTHU CWLWM BRO

Yr ydym yn chwilio am ddobarthwyr i'r Cwlwm Bro yng Ngwaelod y Garth. Os gallwch sbario rhyw orig fer i'n helpu – cysylltwch a Gillian Green ar 02920 813691 Diolch.

HELP DISTRIBUTE COMMUNITY LINK

We need more distributors for the Community Link in Gwaelod y Garth. Your support would be much appreciated – please contact Gillian Green on 02920 813691. Thank you.

PENTYRCH VILLAGE HALL

Christmas Coffee Morning is on **Saturday 8 December 2001** at 10.00 a.m. Come and join us have a break from all the cooking, cleaning and worrying! Ideas for presents, cakes, wrapping paper etc., will be for sale - you never know, you might crack the headache of present buying!

The **Squash Club** invites new members contact tel:- 029 20890929

New **Karate Club** contact Malcolm tel: 07866 828775

Hire Rates for Village Hall

Whole Building £18 per hour
Hall and Kitchen £13 per hour
Committee Room and Kitchen £6.00 per hour

Children's parties (under 11) 2 hrs
Saturday or Sunday £15 in total.
Regular Lettings and Brownie/Cub
Holidays: rates by arrangement.

Please contact Mr Ron Mowbray, the bookings secretary, 029 20891214 to find out more.

Clare & Co

• HAIRDRESSERS AND BARBERS •

**Clare and the Girls
would like to wish
all their customers
and friends**

**A Very Merry
Christmas and
A Happy New Year**

Tel: 029 2089 1911

YSGOL GWAELOD Y GARTH

Congratulations to Jordan Goodwin (class 5C) who has been chosen to play for the Cardiff Schools Football Team this year.

This year's Harvest Service was held in Capel Bethlehem on Thursday 18th October. Alison Larnier from the R.N.I.B. had visited the school in September to talk about the work of the charity and as a consequence the harvest collection was in aid of the R.N.I.B. Alison has visited us again since then and was delighted to receive the cheque of £220.00. Thank you to parents and children for their generous donations. *Diolch yn fawr iawn am eich caredigrwydd.*

CHRISTMAS CONCERT
Bethlehem Chapel
Wednesday 12th December
1.30pm & 6.30pm
Thursday 13th December 6.30pm

*Cofiwch ddod i'n Cyngerdd Nadolig. Mae'r perfformiadau fel a ganlyn: Dydd Mercher, 12fed Rhagfyr 1.30pm & 6.30pm
Dydd Iau, 13eg Rhagfyr 6.30pm*



**HENRY
&
VAUGHAN
JONES**

**Family Butchers
Pentyrch**

*Wish all their customers a
Merry Christmas and a
Prosperous New Year*



New Health Report

BroTaf Health Authority are considering a new report by the Small Area Statistical Unit at Imperial College, London which has looked into the risk of leukaemia, thyroid cancer, breast cancer, prostate cancer, birth defects, still births and infant mortality in an area up to 7.5km. from the Amersham plant, in North Cardiff. The report was commissioned following concerns of local residents at possible health effects from the plant.

Although the study found "no excess health risks of deaths" from any of the cancers investigated, it found that the incidence of leukaemia was "significantly raised" in women living between 2 km and 7.5km from the plant. In the same area, which includes the areas where we live, there was a "significant excess" of congenital malformation in babies of both sexes and a "significant excess" of male infant mortality.

Dr Temple of Bro Taf Heath Authority has recommended that the Welsh Cancer Surveillance Unit investigate leukaemia in women to see if there is a "spatial link with the plant". He has also requested a "geographical model of the discharges from Amersham plc." He stressed that the study does not "demonstrate any links between the plant and the alleged health effects". A second health report, commissioned by Eurig Wyn, MEP, is expected soon.

Amersham Nycomed believe that local people should be reassured by this expertly performed independent study. Headlines, letters and comments in local papers have not been wholly accurate and may have diverted attention from the actual conclusions of the report. They quote the response of Dr Mark Temple of the Health Authority – "We have found no credible evidence that the operations of the Amersham site in Whitchurch have caused any harm to the health of anyone living in the locality".

The key conclusion of the report is:- "None of the findings demonstrate a clear increasing risk

close to the plant compared to further away." Publicly available environmental monitoring reports demonstrate that, although the impact of the site is low and well within the regulatory safe limits, the impact is at its highest in areas closest to the site.

Further investigation to see if any spatial link of the incidence of these conditions to the site can be determined was recommended. However, in each case, Dr Temple states there are other factors likely to offer an explanation for the higher levels in the outer band

The Environment Agency Consultation procedure to re-authorise the discharges from the plant are now underway. There will be a chance to put questions to both the Environment Agency and Community Concern at public sessions. The first will be held at St John's Church Hall, Danescourt, Radyr, December 11th. at 7.30.



**Peter, Lyn and all the
team**

At the

**King's Arms
Pentyrch**

Would like to wish everyone

**A Very Merry
Christmas**



NATURE KNOWS BEST

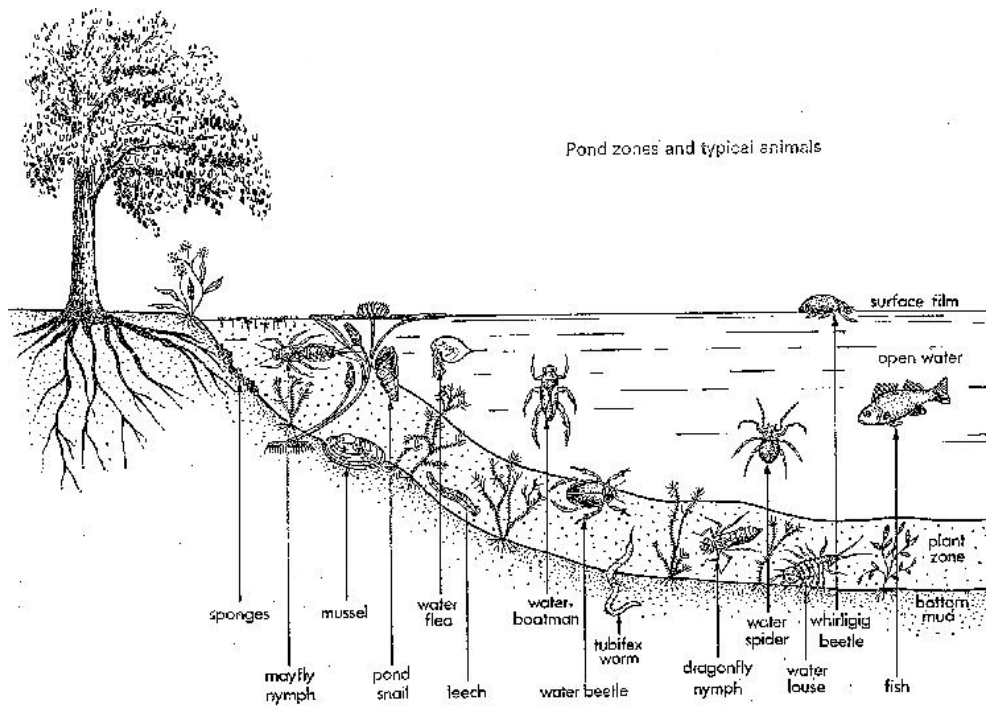
Why We Should Not Keep Goldfish and Ducks in the Frog Pond Creigiau

The Frog Pond, situated off Ffordd Dinefwr, Creigiau, was set up originally as a frog pond, that is, to reflect a natural fresh water habitat. Over a number of years the Community Council have obtained help and advice from the Caerffili Countryside Service in respect of its maintenance and more recently from the Cardiff Conservation volunteers.

The main aim is that of conservation of a wild natural habitat and as such a freshwater pond can provide a home for a very wide variety of plants and animals. All animals without backbones (invertebrate) are cold blooded and cannot regulate their own body temperature. Their temperature will be the same as their aquatic surroundings, so that in Wales the animals in ponds and streams occur in greater numbers during the summer months. This is so not only because they are more active, have a shorter life-cycle and breed more quickly in warm conditions, but also because many of them hibernate as eggs or resistant stages in the mud at the bottom making them difficult to find in winter.

Animals and plants need oxygen to breathe. Some fast flowing streams are rich in dissolved oxygen and support a multitude of life. Other stagnant pools have little oxygen or diversity of life. Different organisms have different oxygen requirements and so the amount of oxygen in the water has an important effect on their distribution. Fresh water flows through the Frog Pond in Creigiau so that it can normally support a large number of different species.

The relationships between plants and animals are often intricate and complex and form the subject matter of ecology. All communities depend first of all on the energy of sunlight, gases from the atmosphere and inorganic matter dissolved in water. These are converted by green plants



and some bacteria to more complex organic and biological matter on which all other organisms depend of their food. On their death, all living things are finally converted back into detritus and dissolved substances, which are then returned to nature for recycling.

The Frog Pond is therefore full of animals and plants that depend on each other for their food and shelter. This is a very delicate balance of nature. If the balance is changed in any way by the introduction of a new species from outside, the ecological effects can be drastic if not catastrophic. For example if domesticated ducks were introduced they would tend to eat most of the freshwater snails. This would leave little food for the flatworms and water beetles some of which also feed of the smaller snails. There would also probably be an increase in the number of leeches in the pond, which just love to suck the blood of freshwater fowl and that of any straying mammal. The amount of pond weed and oxygen would also decrease leading to the loss of other forms of life. Very few tadpoles would survive and pretty soon the Frog Pond would become just

another village Duck Pond. There would certainly be a loss of biodiversity in the pond. Besides we already find wild water birds such as coots and moorhens making their home among the reeds there so we don't really need the ducks.

The same detrimental effects would occur if goldfish were introduced. They are a decorative colourful even pretty species, but they are not a natural part of our wildlife in Wales. They would compete for food with the smaller sticklebacks now in the pond and could lead to their loss. They are voracious eaters and again we could see a decline in the number of other beautiful wild species such as dragonfly.

If kept clean our Frog Pond is a lovely natural and educational asset to Creigiau. It is not really meant to be a site of decoration or entertainment. Please help us keep it clean by not chucking debris into it from your garden. Be careful not to fall in and keep the rubbish out.

Cllr. Professor Delme Bowen.

PWYLLGOR APEL YR URDD RHAGLEN 2001-02

Yn dilyn Ras y Garth ym mis Medi mae'r Pwyllgor Apêl yn parhau gyda'i gweithgareddau codi arian i Eisteddfod Caerdydd 2002.

Caws a Gwin

12.30pm, Dydd Sul Rhagfyr 23 2001 yng Nglwb Rygbi Pentyrch.

Twmpath Dawns (yng ngofal Clwb y Dwrllyn)

Nos Wener Ionawr 18 2002 yn Neuadd y Pentre, Pentyrch.

Noson Bafaraidd

Nos Wener Mawrth 8 2002 yn Neuadd y Pentre, Pentyrch.

Cinio/Dawns

Nos Wener Ebrill 27 2002 yng Nghlwb Golff Radur.

Prynhawn o Hwyl i'r Teulu (yng ngofal Clwb y Dwrllyn)

Prynhawn Sadwrn Mai 11 2002 yn Ysgol Gynradd Creigiau.

MERCHED Y WAWR

Bu cyfarfod cynta'r tymor o Ferched y Wawr yn hynod o lwyddiannus. Y siaradwraig oedd Rhuanedd Richards, sylwebydd gwleidyddol yn y BBC. Wythnos wedi'r drychineb yn Efrog Newydd, cafwyd disgrifiad sensitif a byw ganddi o'r hyn sydd yn digwydd mewn ystafell newyddion pan fydd newyddion erchyll fel hyn yn torri.

Ym mis Hydref croesawyd Anne Hughes - un o'r aelodau - i drafod "Addurno'r Cartref". Mae Anne newydd ddechrau ei busnes ei hun yn y maes, a thrwy gyfrwng sleidiau a defnyddiau, Llwyddodd i ysgogi pawb oedd yno i edrych o'r newydd ar eu cartrefi! Roedd ei brwdfrydedd yn heintus a hawdd deall pam mae cymaint o alw am ei gwasanaeth. Roedd Cwmni'r Garth - sef aelodau o Ferched y Wawr - yn perfformio yn yr Wyl Ddrama ym mis Tachwedd.



CLWB Y DWRLYN

I agor tymor 2001-02 cynhaliodd Clwb y Dwrllyn noson yng nghwmni Iestyn Morris (tenor) a Barrett Heywood (bariton) gyda Kate Burnett yn cyfeilio. Mae Iestyn a Barrett yn aelodau o gymdeithas Gilbert a Sullivan Caerdydd a Iestyn yn aelod ac yn unawdydd yng nghôr Cantorion Creigiau. Cafwyd noson hwyliog iawn o wrando ar unawdau a deuawdau operatig gyda'r cyfle i aelodau'r Clwb gymdeithasu dros wydraid o win.

Ym mis Tachwedd aeth y Clwb i Gaffe'r Bay Tree ym Mae Caerdydd i wrando (dros wydriad o win, eto!) ar y Llywydd, Arwel Ellis Owen yn sôn am ei wahanol gysylltiadau ag Aberystwyth.

Yna, ar Ragfyr 7 cynhelir yr ornest flynyddol rhwng pentrefi'r ardal - Brethyn Cartref - yn nhafarn y Kings, Pentyrch.

CYLCH CADWGAN

Ddechrau Hydref cynhaliwyd cyfarfod cyntaf Cylch Cadwgan, wedi ei drefnu gan Glwb y Dwrllyn. Partneriaeth yw'r Cylch (cyfeirir ato yn rhifyn 52 Cwlwm Bro) rhwng capeli Bethlehem Gwaelod y Garth a Tabernacl Efail Isaf, Merched y Wawr, Clwb y Dwrllyn a Chymdeithas Gymraeg Llantrisant ar gyfer trefnu cyfarfodydd llenyddol yn yr ardal gyda chymorth nawdd gan yr Academi Gymreig. Y Taeogion oedd y gwestai yn y cyfarfod cyntaf - tri bardd ifanc adnabyddus: Ceri Wyn Jones, Tudur Dylan Jones ac Emyr Davies - a chafwyd cyflwyniad o'u gwaith

ganddynt, yn farddoniaeth digri a dwys. Er y tywydd gwlyb daeth tyrfa dda i wrando a chawsant eu boddhau mas draw - lansiad llwyddiannus iawn i'r Cylch.

Roedd festri Capel Bethlehem, Gwaelod y Garth, yn orlawn ar gyfer cyfarfod Cylch Cadwgan ar Dachwedd 9. Roedd John Ogwen a Maureen Rhys yn cyflwyno "Cnoc, cnoc! Pwy sy' na?" ac roedd y cynulleidfa wedi eu gwefreiddio gan eu cyflwyniadau.

Am fanylion pellach ynghylch Merched y Wawr, Clwb y Dwrllyn neu Gylch Cadwgan ffoniwch 029 2089 1426.

tafod elái

Papur Bro
Misol Cymraeg

**Gwybodaeth a Straeon
am y Creigiau, Pentyrch
a Gwaelod y Garth**

**Cofiwch archebu
eich copi**

029 20890040

Hwyl Dros yr Ŵyl



APPEAL FOR 2002 CARDIFF URDD EISTEDDFOD

Following the Garth Race in September the Local Appeal committee is continuing to organise fund raising events for the Urdd Eisteddfod Caerdydd 2002.

Cheese and Wine
12.30pm, Sunday December 23 2001 in the Rugby Club, Pentyrch.

Twmpath Dawns
Friday, January 18 2002 in the Village Hall, Pentyrch.

Bavarian Night
Friday, March 8 2002 in the Village Hall, Pentyrch.

Dinner Dance
Friday, April 27 2002 in Radyr Golf Club.

Afternoon of Fun for the Family
(organised by Clwb y Dwrllyn)
Saturday Afternoon, May 11 2002 in Creigiau School.

Merched y Wawr
The guest speaker at Merched y Wawr's first meeting was Rhuanedd Richards, a BBC political reporter. A week after the horrendous events in New York, she gave a sensitive and graphic description of a News Room when news of such a calamity breaks.

In October, Anne Hughes - one of the members - discussed "Decorating the home". Anne has just started her own Interior Design business, and all present will now look at their homes from a different perspective! Her enthusiasm made it apparent why she is so much in demand.

In November Cwmni'r Garth - members of Merched y Wawr - performed in the Drama Festival at Llantwit Faerdre.

Clwb y Dwrllyn
To kick off the programme for 2001-02 Clwb y Dwrllyn held an evening in the company of Iestyn Morris (tenor) and Barrett Heywood

(baritone) accompanied by Kate Burnett. Iestyn and Barrett are members of the Cardiff Gilbert and Sullivan Society and Iestyn is a member and soloist of Cantorion Creigiau. An enjoyable evening was spent listening to operatic solos and duets with an opportunity for members of the Clwb to socialise over a glass of wine.

In November the Clwb will meet at the Bay Tree Cafe in Cardiff Bay to hear (over a glass of wine, again!) the president, Arwel Ellis Owen talk about his connections with Aberystwyth. Then, on December 7, the annual competition between local villages - Brethyn Cartref - will be held in the Kings Arms, Pentyrch.

CYLCH CADWGAN

Early in October the first meeting of Cylch Cadwgan, arranged by Clwb y Dwrllyn, was held. The Cylch (see Cwlwm Bro Number 52) is a partnership between Bethlehem Gwaelod y Garth and Tabernacl Efail Isaf chapels, Merched y Wawr, Clwb y Dwrllyn and Llantrisant Welsh Society for arranging literary meetings with support from the Welsh Academy. Y Taeogion were the guests at the first meeting - three young, well known poets: Ceri Wyn Jones, Tudur Dylan Jones and Emyr Davies who read a selection of their own poems, both light hearted and serious. A large number of people

attended despite the wet weather and their appreciation was palpable - a successful launch for the Cylch.

The Vestry of Bethlehem, Gwaelod y Garth was full for the next meeting on November 9 when John Ogwen and Maureen Rhys presenting "Cnoc, cnoc! Pwy sy' 'na? For further details regarding Merched y Wawr, Clwb y Dwrllyn or Cylch Cadwgan please ring 029 2089 1426.

**A MERRY
CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR**

**THE
POST OFFICE
PENTYRCH**

Glen

Dia

& Moira



The Lewis Arms Pentyrch

**Lynne & Jeff would like to wish all our friends and
Customers a Very Merry Christmas and a
Prosperous New Year!**

**As a thank you from us, when you visit us in January, we'll give a free
dessert from our special menu when you buy a main meal off our new
menu and produce this note.**



Nadolig Llawen!

**BUS SERVICE 138
CREIGIAU VILLAGE TO
CENTRAL BUS STATION**

Dear Councillor Bowen

I have recently received a copy of an application to the Traffic Commissioner from Jones Motors to withdraw all commercial Monday to Friday journeys on service 138, with effect from 8th December 2001.

This will result in the loss of six return journeys. The village will however retain the hourly service on service X49 and of course the Countryride Sunday journeys on service 138.

Yours sincerely,

Chris Pike

Head of Services (Traffic and Transportation)

PRESENTATION OF MILLENIUM TROPHY



On 6th July 2001, the President of Gwaelod y Garth W.I., Mrs Gillian Thomas, presented the Millennium Trophy to Siôn Rollinson of Gwaelod y Garth Primary School, as the pupil who had made the most progress during the school year. Well done Siôn!

The W.I. meets at 7.30 on the first Tuesday of the month at the Village Hall, and has arranged an impressive programme of speakers for 2002. Please come and join us.

**County Councillor
Delme Bowen
Wishes You
A Very Merry Christmas
And A Happy New Year**



*Nadolig Llawen
a*

*Blwyddyn Newydd Dda
Oddiwrth
Y Cyngorydd Sirol
Delme Bowen*

LLANTRISANT RAMBLERS

01443 237086

www.apyule.demon.co.uk/taffely.htm

CERDDWYR LLANTRISANT

Do you want to make changes in your life?

If you experience

**Fear, Anxiety, Phobias, Stress, Depression, Anger,
Compulsions, Obsessions, Panic Attacks, Guilt**

Contact

Kyle Davies BSc. MPhil. DipTHP. CPsychol.

Hypnotherapy, Psychotherapy, NLP, Thought Field Therapy

Some
problems
dealt with in
one session

(029) 2081 1345 (07780) 604307 kjdavies@ntlworld.com

**Merry Christmas
&
A Happy New Year
From
Everyone
at
SPAR
Pentyrch
&
Meloncauli**

**Open Boxing Day
&
New Year's Day**

Clerk: Mrs. Y. P. Krip
Gorsaf yr Heddlu
1 Heol Penuel
Pentyrch
Caerdydd CF15 9LJ
Ffôn: 029 20891417
Ffacs: 029 20891417

PENTYRCH COMMUNITY COUNCIL



CYNGOR CYMUNED PENTYRCH

Clerk: Mrs. Y. P. Krip
Police Station
1 Penuel Road
Pentyrch
Cardiff CF15 9LJ
Tel: 029 20891417
Fax: 029 20891417

Cynghorwyr Cymuned - Community Councillors

Stuart Thomas	10 Parc y Felin	Creigiau	20891812
Carole Willis	Llwyn y Pennau, Groesfaen		20890770
Delme Bowen	23 Maes Cadwgan	Creigiau	20892069
Jeff Canning	62 Parc y Fro	Creigiau	20892464
Jim Prosser	29 Dol y Felin	Creigiau	20890576
Angela Ashley	Vale View, Heol Pantygored	Pentyrch	20890566
Peter Davies	Llwyn Glas, Heol y Parc	Pentyrch	20891408
Gill Rees	Llys y Coed, Heol Pantygored	Pentyrch	20890571
Penri Williams	Hendre, 4 Pantbach	Pentyrch	20890040
Eric Priday	7 Pantglas	Pentyrch	20891493
Tom Procter	Wood Cottage	Gwaelod y Garth	20813346
Gill Green	1 Miles Court	Gwaelod y Garth	20813398

Council Meetings

The Council meets on the 3rd Monday Monthly (except August). Details of meetings are published in the Council's Notice Boards and in local Post Offices. Council Offices are open to the public 9.30am to 11.30am, Tuesday to Friday.

Cyfarfodydd y Cyngor

Mae'r Cyngor yn cwrdd ar drydydd dydd Llun bob mis (heblaw Awst). Dangosir manylion y cyfarfodydd yn Hysbysfyrdau'r Cyngor ac yn y Swyddfeydd Post lleol. Mae Swyddfeydd y Cyngor ar agor i'r cyhoedd o 9.30am i 11.30am, dydd Mawrth i ddydd Gwener.

On the Web

Pentyrch Community Council now has its own web site -
www.pentyrch.cc

www.cantorioncreigiau.org.uk
www.creigiaufotballclub.net
www.creigiau.org.uk

Ar y We

Mae gan Cyngor Cymuned Pentyrch ei safle we ei hun -
www.pentyrch.cc

www.cardiff-info.com
www.cwlwm.com
www.pentyrch.org.uk
www.pentyrch.net

Community Link

Last date for entries in the next issue is 4 March 2002.

Articles should be limited to under 250 words where possible and should be sent to the Council Clerk or to any Councillor.

e-mail:

clerk@pentyrch.cc

Cwlwm Bro

Editorial Board

Angela Ashley, Gill Rees, DelmeBowen
Tom Procter, Stuart Thomas
Gillian Green, Penri Williams

The views expressed in the Community Link are not necessarily those of the Community Council.

TON MAWR QUARRY EXTENSION SOUGHT

Further information has been provided to Cardiff County Council about the planning application for the proposed extension to Ton Mawr Quarry, known locally as the Sammy Rees Quarry. The operators have applied to extend operations deeper and towards Radyr in the South, and Pentyrch in the West. The application, which will extend the life of the quarry.

Further information is available from the County Council Planning office - telephone Robin Crossley, Group Leader, on 02920 871839 or write to Wood Street, Cardiff, CF10 1PS

COUNCILLOR VACANCY

The Community Council would like to thank Cyril Hughes, Maesysarn, Pentyrch for his service as a Councillor. The vacancy has now been advertised and, as an election has not been called, invitations are requested from the community by Monday 17 December.

SEDD CYNGHORYDD

Dymuna'r Cyngor Cymuned ddiolch i Cyril Hughes, Maesysarn, am ei wasanaeth fel Cyngorydd. Hysbysebwyd y sedd wag ac, am na ofynnwyd am etholiad, gwahoddir ceisiadau gan y cyhoedd erbyn dydd Llun, 17 Rhagfyr.

ACKNOWLEDGEMENTS

This magazine is produced and published by Pentyrch Community Council to foster and maintain a strong local identity. With the help of the Scouts in Creigiau, Church Ladies in Pentyrch and individuals in Gwaelod y Garth and Capel Llanilltern the link is distributed throughout the area and every effort is made to ensure every household receives a copy.

Special thanks are due to all those who contributed articles to this issue.

